

## 566529-2025 - Modifika fil-kuntratt

Is-Slovenja – Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili – KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

OJ S 166/2025 01/09/2025

Avviż tal-modifika fil-kuntratt

Xogħlijiet

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffċjali: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

Email: [tina.bregar@jhl.si](mailto:tina.bregar@jhl.si)

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Deskrizzjoni: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Identifikatur tal-proċedura: ffc09b4b-9bd3-4d8c-8c77-8c08b695aa71

Identifikatur intern: Dodatek št. 8 (JHL-30/18)

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili

##### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pajjiż: Is-Slovenja

##### 2.1.4. Informazzjoni generali

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

### 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Deskripciji: KOMUNALNA IN PROMETNA UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 IN 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU "ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA - DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL"

Identifikatur intern: 317362

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45200000 Xogħlijiet għall-kostruzzjoni kompluta jew parzjali max-xogħol ta' l-inġinerija ċivili

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pajjiż: Is-Slovenja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 665 Jiem

#### 5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Proġett ta' akkwist ifffinanzjat kompletament jew parzjalment mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): Ie

#### 5.1.8. Kriterji ta' aċċessibbiltà

Il-kriterji ta' aċċessibbiltà għall-persuni b'diżabbiltà ma jkunux inklużi minħabba li l-akkwist ma jkunux maħsub għall-użu minn persuni fiżiċi

#### 5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami

Organizzazzjoni tar-rieżami: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE JAVNIH NAROČIL

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-rieżami: Zakon o pravnem varstvu v postopkih javnega naročanja (Uradni list RS, št. 43/11 s spremembami)

## 6. Riżultati

---

### 6.1. ID tal-lott tar-riżultati: LOT-0000

#### 6.1.2. Informazzjoni dwar ir-rebbieħa

##### Rebbieħ:

Mexxej tal-parti li tagħmel is-sejħa għall-offerti: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Isem ufficjali: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina, HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o., KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.

**Offerta:**

Identifikatur tal-offerta: TEN-0000

Identifikatur tal-lott jew tal-grupp ta' lottijiet: LOT-0000

Valur tal-offerta: 16 961 271,81 EUR

**Informazzjoni dwar il-kuntratt:**

Identifikatur tal-kuntratt: C7560-18-220083

Titlu: GRADBENA POGODBA ZA KOMUNALNO IN PROMETNO UREDITEV OBMOČIJ ŠT. 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 19, 27, 28, 29, 30, 32, 33, 34, 35, 36 in 39, SOČASNO Z GRADNJO KANALIZACIJE PO PROJEKTU ODVAJANJE IN ČIŠČENJE ODPADNE VODE NA OBMOČJU VODONOSNIKA LJUBLJANSKEGA POLJA – DEL 3: DOGRADITEV JAVNE KANALIZACIJE V AGLOMERACIJAH NAD 2000 PE V MOL«

Data tal-konkluzjoni tal-kuntratt: 01/03/2019

## 7. Modifika

---

### 7.1. Modifika

Identifikatur tal-avviż ta' qabel ta' hruġ ta' kuntratt: 118770-2019

Identifikatur tal-kuntratt modifikat: CON-0000

Raġuni għall-modifika: Ftiegħa għal modifiki minħabba ċirkostanzi li xerrej diligenti ma setax jipprevedi.

Deskrizzjoni: Naroċnik je v fazi sklepanja osnovne pogodbe utemeljeno pričakoval, da se bo pridobivanje potrebnih zemljišč in posledično gradbenih dovoljenj za javno kanalizacijo, od katere je časovno odvisno izvajanje del po osnovni pogodbi, odvijalo kontinuirano in v krajših časovnih zamikih ter da bo dela mogoče izvesti v rokih, ki so bili določeni z osnovno pogodbo in kasnejših dodatkih. Z deli je izvajalec pričel po uvedbi v posel na območjih, za katera je naročnik do tedaj že pridobil pravnomočna gradbena dovoljenja za javno kanalizacijo.

Sočasno so tekli postopki pridobivanja pravice graditi, vlagale so se zahteve na pristojne upravne enote za pridobitev gradbenih dovoljenj na območjih, kjer je naročnik pridobil pravico graditi. Naročnik je večkrat pisno urgiral na pristojne upravne enote, pri čemer se dinamika izdaje gradbenih dovoljenj, zaradi predhodnih ni bistveno pospešila. Naročnik ob oddaji prvotnega naročila ni mogel predvideti okoliščin v zvezi z epidemijo COVID-19, ravno tako do zamude pri izvedbi del ni prišlo po krivdi izvajalca, zaradi česar menimo, da je podaljšanje roka za dokončanje pogodbenih del glede na sklenjen Dodatek 7, upravičeno. Vezano na zgoraj navedeno, se je naročnik srečal z nepredvidljivimi okoliščinami, ki jih ob oddaji javnega naročila ni mogel predvideti, upošteva tudi, da se javno naročilo izvaja v daljšem časovnem obdobju. Kljub časovnemu podaljšanju roka izvedbe del se splošna narava javnega naročila v tem delu ni spremenila, saj je dokončanje določenega posla mogoča ob upoštevanju sprememb in prilagoditev, ki nastopijo tekom trajanja pogodbe v konkretnem poslu izvajanja gradnje. V osnovni pogodbi je tudi predvidena možnost podaljšanja roka za dokončanje pogodbenih del v primeru vzrokov, kot jih opredeljujejo PGU.

#### 7.1.1. Bidla

Deskrizzjoni tal-modifiki: Dodatek št. 8 k pogodbi se sklepa zaradi podaljšanja pogodbenega roka za dokončanje pogodbenih del, saj posameznih odsekov gradnje komunalne in prometne infrastrukture po pogodbi ne bo mogoče zaključiti v pogodbenem roku, saj za gradnjo kanalizacije odpadne vode na teh odsekih zaradi dolgotrajnih postopkov pridobivanja pravice graditi še ni pridobljeno gradbeno dovoljenje, kar je osnova za pričetek izvajanja gradbenih del. Posledično se zaradi objektivnih okoliščin, ki so nastale neodvisno od volje pogodbenih strank, podaljša pogodbeni rok pogodbenih del, ki so predmet obračuna po pogodbi iz 7. člena pogodbe, Dodatka, 2, Dodatka 4, Dodatka 5 in Dodatka 7, in sicer tako, da se jih izvajalec

zavezuje dokončati najkasneje do 14. 7. 2026. Izvajalec mora kot pogoj za veljavnost dodatka št. 8 predložiti naročniku novo oziroma podaljšano finančno zavarovanje za dobro izvedbo pogodbenih obveznosti.

## 8. Organizzazzjonijiet

---

### 8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: JAVNI HOLDING LJUBLJANA, d.o.o., družba za izvajanje strokovnih in razvojnih nalog na področju gospodarskih javnih služb

Numru tar-registrazzjoni: 5860199000

Indirizz postali: Verovškova ulica 70

Belt: Ljubljana

Kodiċi postali: 1000

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pajjiż: Is-Slovenja

Email: [tina.bregar@jhl.si](mailto:tina.bregar@jhl.si)

Telefown: +386014740858

Indirizz tal-internet: <https://www.jhl.si/>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

### 8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: DRŽAVNA REVIZIJSKA KOMISIJA ZA REVIZIJO POSTOPKOV ODDDAJE JAVNIH NAROČIL

Numru tar-registrazzjoni: 1332716000

Indirizz postali: Slovenska cesta 54

Belt: Ljubljana

Kodiċi postali: 1000

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pajjiż: Is-Slovenja

Email: [dkom@dkom.si](mailto:dkom@dkom.si)

Telefown: +38612342800

Indirizz tal-internet: <https://www.dkom.si/>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

### 8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: KOMUNALNE GRADNJE d.o.o.

Numru tar-registrazzjoni: 5459150000

Indirizz postali: Gasilska cesta 5

Belt: Grosuplje

Kodiċi postali: 1290

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pajjiż: Is-Slovenja

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

Mexxej tal-parti li tagħmel is-sejħa għall-offerti

**Rebbieħ ta' dawn il-lottijiet: LOT-0000**

### 8.1. ORG-0004

Isem uffiċjali: PRENOVA - GRADBENIK d.o.o., splošno gradbeništvo in trgovina

Numru tar-registrazzjoni: 5554691000  
Indirizz postali: Stanežiče 39  
Belt: Ljubljana - Šentvid  
Kodiči postali: 1210  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)  
Pajjiż: Is-Slovenja

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0000**

**8.1. ORG-0005**

Isem ufficjali: HIDROTEHNIK Vodnogospodarsko podjetje d.o.o.

Numru tar-registrazzjoni: 5142342000

Indirizz postali: Slovenčeva ulica 97

Belt: Ljubljana

Kodiči postali: 1000

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pajjiż: Is-Slovenja

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0000**

**8.1. ORG-0006**

Isem ufficjali: KPL, družba za gradnjo in vzdrževanje cest, zelenih površin ter inženiring d.o.o.

Numru tar-registrazzjoni: 5015405000

Indirizz postali: Tbilisijska ulica 61

Belt: Ljubljana

Kodiči postali: 1000

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Osrednjeslovenska (SI041)

Pajjiż: Is-Slovenja

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Offerent

**Rebbieh ta' dawn il-lottijiet: LOT-0000**

## Informazzjoni dwar l-avviż

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: ac138f18-c74b-498b-920c-c44961320b55 - 01

Tip ta' formola: Modifika fil-kuntratt

Tip ta' avviż: Avviż tal-modifika fil-kuntratt

Sottotip tal-avviż: 38

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 29/08/2025 08:51:02 (UTC+02:00) Ħin tal-Ewropa tal-Lvant,

Ħin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli ufficjalment: Sloven

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 566529-2025

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 166/2025

Data tal-pubblikazzjoni: 01/09/2025